

*Open File
Открытая линия*

ФОРМИРОВАНИЕ МЯГКИХ НАВЫКОВ И УМЕНИЙ В ПРОЦЕССЕ ОСВОЕНИЯ ПРОДУКТИВНЫХ ИННОВАЦИОННЫХ ТЕХНОЛОГИЙ

¹⁾**Леонид Московкин, ²⁾Галина Шамонина**

¹⁾*Санкт-Петербургский государственный университет (Россия)*

²⁾*Варненский свободный университет им. Черноризца Храбра (Болгария)*

Резюме. Цель данной статьи – рассмотрение процесса формирования мягких навыков и умений у слушателей Международной квалификационной школы «Современные педагогические технологии в обучении русскому языку как иностранному», ежегодно проводящейся в г. Варна (Республика Болгария) для будущих учителей русского языка – студентов из разных университетов Европы и Азии. Авторы показывают, что мягкие навыки и умения формируются у слушателей Школы в процессе коллективной подготовки различных проектов: разработки и проведения экскурсии, написания плана-проспекта учебника русского языка, создания учебного видеофильма и пр. Эти коллективные формы работы предполагают самоорганизацию слушателей: умение находить общий язык с членами группы, выдвижение лидера, умение работать в команде, совместно планируя действия и реализуя эти планы, уважая и поддерживая друг друга.

Ключевые слова: мягкие навыки; жесткие навыки; продуктивные инновационные технологии; русский язык как иностранный; коллективная деятельность; квалификационные школы Варненского свободного университета.

Введение

В настоящее среднее и высшее образование в разных странах испытывает все большее влияние процессов, происходящих в сфере бизнеса. Это влияние настолько сильное, что его можно считать трендом современного образования. Одним из его показателей является интерес к формированию мягких или гибких навыков и умений. Требование формировать их включено в образовательные стандарты ряда стран мира, разрабатываются технологии их формирования.

Мягкие навыки и умения (*soft skills*) – это совокупность надпрофессиональных качеств личности, которые обеспечивают успешность любой дея-

тельности. Они противопоставляются жёстким, профессиональным навыкам и умениям (hard skills). Описанные в научной литературе мягкие навыки и умения представляют собой разные наборы качеств личности, но чаще всего к ним относят самоорганизацию, коммуникабельность, креативность, умение работать с информацией (Laker & Powell, 2011; Zhang, 2012).

Самоорганизация – это умение поставить цель, спланировать пути ее достижения, выполнить спланированное, контролировать выполнение и грамотно распоряжаться временем. Коммуникабельность – это умение договариваться с людьми, работать в команде, аргументировать свою точку зрения, давать и получать конструктивную критику, быть терпимым и уважительным к мнениям других людей. С коммуникабельностью связаны лидерские качества человека, а также эмоциональный интеллект, то есть способность к эмпатии и самоконтролю. Креативность – это способность к творчеству, включающая навыки решения различных проблем. Умение работать с информацией подразумевает ее поиск, отбор, анализ, систематизацию и пр., оно предполагает компьютерную грамотность и навыки работы с различными базами данных.

Для разных профессий необходимы разные составы и соотношения мягких и жестких навыков и умений, что учитывается в процессе профессионального отбора (Giusti, 2008). Специалисты по работе с кадрами в разных сферах бизнеса отмечают, что для исполнительского звена в большей степени необходимы жесткие, а для руководителей – мягкие навыки и умения.

Вместе с тем, имеются профессии, для которых в равной степени важны и жесткие, и мягкие навыки и умения. Это профессии, предполагающие работу с людьми, и среди них одна из самых важных – профессия учителя. Так, в методическом пособии «Учитель иностранного языка. Мастерство и личность» выдвигаются требования как к профессиональной компетенции учителя, так и к его личностным качествам. Его авторы ставят вопрос о воспитании этих качеств, о самовоспитании будущего учителя, хотя при этом подчеркивают, что существуют отрицательные с точки зрения общества качества, которые не подвержены изменениям, а это значит, что есть люди, которым противопоказана учительская профессия (Passov, Kuzovlev & Tsarikova, 1993).

Вместе с тем, уже более 10-ти лет назад были проведены исследования, в которых доказывались необходимость и принципиальная возможность формирования мягких навыков и умений в образовательных учреждениях (Andrews & Higson, 2008; Mitchell, 2008). В дальнейшем был опубликован ряд работ, в которых предлагаются различные подходы к их формированию, различные модели их формирования (Wats & Wats, 2009; Yarkova & Cherkasova, 2016), в том числе и на уроках иностранного языка (Shilova, 2017; Menshenina & Labzina, 2019; Slezko, 2019).

Анализ систем подготовки учителей иностранного языка в разных странах мира показывает, что они, в основном, ориентированы на формирование жестких, а не мягких навыков и умений. Внедрение в них отдельных учебных курсов, ориентированных на формирование мягких навыков и умений, неизбежно приведет к полному изменению этих систем, к чему пока не готовы ни преподаватели, ни студенты, ни руководители вузов.

В большей степени пригодны для формирования мягких навыков и умений будущих учителей иностранного языка различные системы дополнительного педагогического образования: курсы повышения квалификации учителей, квалификационные семинары и школы. Будучи гибкими системами обучения, они позволяют строить работу со слушателями так, чтобы в максимальной степени учесть и их личные запросы, и требования постоянно изменяющегося мира.

К таким системам дополнительного педагогического образования: относится Международная квалификационная школа «Современные педагогические технологии в обучении русскому языку как иностранному», ежегодно с 2009 г. проходящая на базе Варненского свободного университета им. Черноризца Храбра (Республика Болгария) при поддержке фонда «Русский мир» и собирающая молодых русистов из разных университетов Европы и Азии. Деятельность этой Школы была отражена во множестве научных публикаций – см., например, обзорные работы: (Shamonina, 2017; Shamonina, Moskovkin, 2019), однако такой ее аспект, как формирование мягких навыков и умений в научных трудах пока еще не описывался.

Методология

Целью данной статьи является рассмотрение процесса формирования мягких навыков и умений у слушателей Международной квалификационной школы «Современные педагогические технологии в обучении русскому языку как иностранному». Материал исследования – совокупный опыт работы преподавателей и слушателей, отраженный в научных публикациях и неопубликованных учебно-методических разработках. Метод исследования: ретроспективный анализ этого опыта, сфокусированный на проблеме формирования мягких навыков и умений.

Задачи работы состоят в следующем:

- кратко охарактеризовать особенности работы Международной квалификационной школы «Современные педагогические технологии в обучении русскому языку как иностранному»;
- описать принципы организации освоения продуктивных инновационных технологий в Международной квалификационной школе в Варне;
- привести примеры формирования мягких навыков и умений в деятельности Школы.

Результаты исследования

Особенности работы Международной квалификационной школы «Современные педагогические технологии в обучении русскому языку как иностранному». Международная квалификационная школа «Современные педагогические технологии в обучении русскому языку как иностранному» проходит с 2009 г. в летнее время и длится в течение одной недели. Слушателям предлагаются лекции, мастер-классы, семинары и круглые столы. Тематика Школы охватывает различные направления в области современной педагогики и методики обучения русскому языку как иностранному, но главным образом слушатели изучают продуктивные инновационные технологии (театральную, экскурсионную, музыкальную, кинотехнологию и т.д.). Занятия строятся так, чтобы слушатели Школы не только знакомились с этими технологиями, но и получали опыт их применения в практической работе по преподаванию русского языка в школе и вузе.

Преподаватели Школы: специалисты по методике преподавания русского языка как иностранного из вузов Российской Федерации (И.А. Бойцов, Д.Ю. Букин, Н.А. Буре, В.А. Ефремов, О.А. Лазарева, Л.В. Московкин, М.С. Шишков, Е.Е. Юрков) и Республики Болгарии (И. Бирова, А. Деянова-Атанасова, Р. Димитрова, С. Почеканска, Р. Тодорова, Н. Чернева, Г. Шамонина).

Слушатели Школы: студенты старших курсов университетов, изучающие русский язык, русскую литературу, русскую культуру. В работе Школы принимали участие студенты и аспиранты из следующих государств Европы и Азии: Белоруссии, Болгарии, Венгрии, Грузии, Италии, Казахстана, Киргизии, Латвии, Литвы, Молдовы, Польши, России, Румынии, Сербии, Украины и Эстонии. Делегация от каждого университета обычно насчитывает от 3 до 6 студентов.

Принципы организации освоения продуктивных инновационных технологий в Международной квалификационной школе в Варне. Первой особенностью организации освоения слушателями Школы продуктивных инновационных технологий является практический характер обучения. Слушатели должны приобрести не только прочные знания, но и умения использовать современные педагогические технологии в своей практической деятельности.

Практическая направленность обучения проявляется в том, что основную часть учебного времени занимают не лекции, а мастер-классы, семинары и круглые столы. В последний день работы Школы слушатели демонстрируют владение практическими умениями, которые они приобрели за время обучения в Школе, или конкретный продукт их инновационной деятельности, явившийся результатом формирования у них этих умений.

Вторая особенность организации освоения продуктивных инновационных технологий – это коллективный характер учебной деятельности слушателей. С первых дней работы Школы все слушатели (обычно около 50 чел.) делятся

организаторами на 6 – 7 творческих групп по 6 – 7 студентов в каждой. Творческие группы организуются по интернациональному принципу, то есть так, чтобы в каждую группу попали студенты из разных стран. При этом организаторы обучения стремятся включить в каждую группу студента, знающего болгарский язык – он помогает группе работать с болгарскими источниками информации и разрешать проблемы, которые могут возникнуть у слушателей, и носителя русского языка, который проверяет языковую правильность подготовленного группой продукта.

Каждая творческая группа работает по законам коллектива. Члены группы выбирают лидера, распределяют обязанности, обеспечивают друг другу поддержку, взаимопомощь и взаимозаменяемость.

Третья особенность – проектный характер учебной деятельности слушателей. Каждая творческая группа выполняет определенный проект. На лекционных занятиях слушатели знакомятся с требованиями к этому проекту, а на мастер-классах – с примерами выполнения аналогичных проектов. Большое внимание уделяется разъяснению процедуры выполнения проекта, в том числе ее моментов, трудных для самостоятельного овладения за 2-3 дня. После этого начинается их собственная деятельность. Она завершается продуктом, который предъявляется всем слушателям и преподавателям Школы.

Четвертая особенность – проблемный характер учебной деятельности слушателей. Несмотря на наличие образцов и инструкций, работа каждой творческой группы индивидуальна и неповторима, во многом и потому, что на нее влияет интернациональный характер группы. Каждая группа сталкивается с ситуациями, в которых она должна решать проблемы, и она их решает по-своему. Все группы работают по единому плану, но при этом каждая готовит свой собственный, неповторимый продукт. Реализация этого принципа формирует креативность учащихся.

Пятая особенность – игровой характер учебной деятельности слушателей. Слушатели в первый же день работы в Школе предупреждаются о том, что их деятельность по созданию учебного продукта - это игра, которая позволяет им приобрести новые навыки и умения. Они знакомятся с правилами этой игры и с критериями ее оценки. Создаются условия для соревнования творческих групп. В последний день работы Школы осуществляется презентация выполненных продуктов. Каждый продукт оценивается всеми слушателями Школы (они заполняют анкету, в которой определяют соответствие продукта критериям его оценки). Затем преподаватели обрабатывают анкеты и определяют лучший продукт. Его создатели награждаются призами.

Таким образом, организация освоения продуктивных инновационных технологий в Международной квалификационной школе в Варне строится на принципах практической направленности, коллективности, проектности, проблемности и соревновательности.

Примеры формирования мягких навыков и умений в деятельности Международной квалификационной школы в Варне. Приведем ряд примеров формирования мягких навыков и умений в деятельности квалификационной Школы.

Театральная технология

Театральная технология предполагает организацию овладения языком в ходе подготовки и проведения учащимися разного рода спектаклей. Она требует создания театрального коллектива, который успешен, если он работает как одна слаженная команда, в которой имеют место взаимопомощь и взаимоподдержка. На занятиях в квалификационной Школе создаются студенческие театральные группы, участники которых учатся работать в команде. В процессе этой работы развиваются самоорганизация и коммуникабельность слушателей.

Экскурсионная технология

Экскурсионная технология предполагает организацию овладения языком в ходе подготовки и проведения учащимися разного рода экскурсий. На занятиях в Школе моделируется деятельность экскурсионного бюро. Каждая творческая группа выбирает тему экскурсии, планирует и готовит разработку экскурсии, проводит экскурсию или создает слайдовую презентацию. Для отчета может представляться ход экскурсии и в формате видеофильма. В процессе этой деятельности у слушателей развиваются навыки и умения самоорганизации, коммуникабельности, креативности, умения работать с информацией.

Технология написания учебных пособий

Технология написания учебных пособий предполагает организацию овладения языком в ходе разработки слушателями школы плана-проспекта учебного пособия по русскому языку для разных этапов обучения, составления его методического описания и образца урока. В ходе этой деятельности у слушателей развиваются те же самые мягкие навыки и умения, что и при использовании экскурсионной технологии.

Музыкальная технология

Музыкальная технология предполагает организацию овладения языком в ходе овладения слушателями элементами музыкальной культуры (танцами, песнями). Методика их проведения описана в работах Н.Черневой (Cherneva 2017; 2018). В расписании Школы выделяются специальные занятия, на которых слушатели разучивают и исполняют русские танцы и песни. При этом у них развиваются навыки и умения коммуникабельности, а также их эмоциональный интеллект.

Кинотехнология

Кинотехнология предполагает организацию овладения языком в ходе подготовки учащимися любительских видеофильмов. На занятиях в Школе

формируются творческие коллективы, в состав которых входят, прежде всего, актеры, но могут также выделяться режиссер, оператор, оформители и пр. Каждому творческому коллективу предлагается выбрать тему фильма, связанную с содержанием обучения русскому языку (чаще всего с содержанием, установленным для уровней A1 и A2). Затем члены творческого коллектива составляют сценарий, распределяют и выучивают роли, снимают учебные видеофильмы. В последний день работы Школы организуется кинофестиваль, на котором все фильмы демонстрируются и оцениваются его участниками. В процессе этой работы у слушателей Школы развиваются навыки и умения самоорганизации, коммуникабельности, креативности и умения работать с информацией.

Выводы

1. Наибольшие возможности для формирования мягких навыков и умений дает обучение в системах дополнительного образования, таких как Международная квалификационная школа «Современные педагогические технологии в обучении русскому языку как иностранному» в Варне, на занятиях которой слушатели осваивают продуктивные инновационные технологии.
2. Организация освоения продуктивных инновационных технологий в этой Школе строится на принципах практической направленности, коллективности, проектности, проблемности и соревновательности.
3. В процессе освоения продуктивных инновационных технологий (театральной, экскурсионной, музыкальной, технологии написания учебных пособий и кинотехнологии) у слушателей Школы развиваются навыки и умения самоорганизации, коммуникабельности, креативности, умения работать с информацией.

ЛИТЕРАТУРА

- Andrews, J. & Higson H. (2008). Graduate Employability, ‘Soft Skills’ Versus ‘Hard’ Business Knowledge: A European Study. *Higher Education in Europe*, 33 (4), 411 – 422.
- Чернева, Н. (2017). Танец и лингводидактика. *Чуждоезиково обучение*, 44 (4), 436 – 445.
- Чернева, Н. (2018). Калинка на уроке русского языка. *Чуждоезиково обучение*, 45 (4), 428 – 433.
- Емелина, М.В. (2019). Проблема формирования непрофессиональных навыков у студентов нелингвистических направлений подготовки. *Балтийский гуманитарный журнал*, 8, 1(26), 220 – 222.
- Giusti, G. (2008). *Soft Skills for Lawyers*. London, UK: Chelsea Publishing.

- Laker, D.R. & Powell, J.L. (2011). The Differences between Hard and Soft Skills and Their Relative Impact on Training Transfer. *Human Resource Development Quarterly*, 22, 111 – 122.
- Меньшенина С.Г. & Лабзина П.Г. (2019). Потенциал дисциплины «Иностранный язык» для формирования гибких навыков студентов технических вузов. *Вестник Самарского государственного технического университета. Серия: Психолого-педагогические науки*, 2 (42), 105 – 118.
- Mitchell, G.W. (2008). *Essential soft skills for success in the twenty-first century workforce as perceived by Alabama business/marketing educators*. Dissertation (doctor of Education). Auburn, Alabama. URL: https://etd.auburn.edu/bitstream/handle/10415/1441/Mitchell_Geana_57.pdf.
- Пассов, Е.И., Кузовлев В.П. & Царькова В.Б. (1993). Учитель иностранного языка. Мастерство и личность. Москва, Просвещение.
- Шамонина, Г.Н. (2017). Профессиональная методическая подготовка молодых русистов Европы. *Чуждоезиково обучение*, 44 (4), 388 – 393.
- Шамонина, Г.Н. & Московкин, Л.В. (2019). Педагогическая инноватика в действии. *Чуждоезиково обучение*, 46 (4), 375 – 387.
- Шилова С.А. (2017). Формирование гибких навыков средствами микрогрупповых форм работы при обучении иностранному языку в вузе. *Известия Саратовского университета. Серия Акмеология образования. Психология развития*, 6, 4 (24), 374 – 380.
- Слезко, Ю.В. (2019). Формирование „мягких“ навыков в процессе профессионально ориентированного обучения иностранному языку студентов-международников. *Филологические науки: Вопросы теории и практики*, 12 (9), 417 – 423.
- Яркова, Т.А. & Черкасова, И.И. (2016). Формирование гибких навыков у студентов в условиях реализации профессионального стандарта педагога. *Вестник Тюменского государственного университета. Гуманитарные исследования. Humanitates*, 2 (4), 222 – 234.
- Wats M. & Wats R.K. (2009). Developing Soft Skills in students. *The International Journal of Learning*, 15, 1-10.
- Zhang, A. (2012). Peer assessment of soft skills and hard skills. *Journal of Information Technology Education: Research*, 11, 155 – 168.

REFERENCES

- Andrews, J. & Higson H. (2008). Graduate Employability, ‘Soft Skills’ Versus ‘Hard’ Business Knowledge: A European Study. *Higher Education in Europe*, 33 (4), 411 – 422.

- Cherneva, N. (2017). Dance and Lingvodidactics. *Chuzhdoezikovo Obuchenie – Foreign Language Teaching*, 44 (4), 436 – 445.
- Cherneva, N. (2018). *Kalinka na uroke russkogo yazyka*. *Chuzhdoezikovo Obuchenie – Foreign Language Teaching*, 45 (4), 428 – 433.
- Emelina, M.V. (2019). Developing non-professional skills in students of non-linguistic areas of training. *Baltic Journal of Humanities*, 8, 1 (26), 220 – 222.
- Giusti, G. (2008). *Soft Skills for Lawyers*. London, UK: Chelsea Publishing.
- Laker, D.R. & Powell, J.L. (2011). The Differences between Hard and Soft Skills and Their Relative Impact on Training Transfer. *Human Resource Development Quarterly*, 22, 111 – 122.
- Menshenina, S.G. & Labzina P.G. (2019). Educational potential of “foreign language” course to develop soft skills in technical students. *Bulletin of the Samara State Technical University. Series: Psychological and Pedagogical Sciences*, 2 (42), 105 – 118.
- Mitchell, G.W. (2008). *Essential soft skills for success in the twenty-first century workforce as perceived by Alabama business/marketing educators*. Dissertation (doctor of Education). Auburn, Alabama. URL: https://etd.auburn.edu/bitstream/handle/10415/1441/Mitchell_Geana_57.pdf.
- Passov, E.I., Kuzovlev V.P. & Tsarikova V.B. (1993). *Foreign language teacher. Mastery and personality*. Moscow: Prosveshchenie.
- Shamonina, G.N. (2017). Professional methodological training of young Russian scholars in Europe. *Chuzhdoezikovo Obuchenie – Foreign Language Teaching*, 44 (4), 388 – 393.
- Shamonina, G.N. & Moskovkin, L.V. (2019). Pedagogical innovation in action. *Chuzhdoezikovo Obuchenie – Foreign Language Teaching*, 46 (4), 375 – 387.
- Shilova, S.A. (2017). Developing soft skills through group work in teaching foreign language at the university. *News of Saratov University. Series Acmeology Education. Development Psychology*, 6, 4 (24), 374 – 380.
- Slezko, Yu.V. (2019). Developing soft skills in the teaching professionally oriented foreign language in the faculty of international relations. *Philological Sciences: Questions of Theory and Practice*, 12 (9), 417 – 423.
- Yarkova, T.A. & Cherkasova, I.I. (2016). Developing Students' Soft Skills in the Implementation of Professional Standard of the Teacher. *Bulletin of the Tyumen State University. Humanitarian research. Humanitates*, 2 (40), 222 – 234.
- Wats M. & Wats R.K. (2009). Developing Soft Skills in students. *The International Journal of Learning*, 15, 1 – 10.

Zhang, A. (2012). Peer assessment of soft skills and hard skills. *Journal of Information Technology Education: Research*, 11, 155 – 168.

FORMATION OF SOFT SKILLS IN THE PROCESS OF MASTERING PRODUCTIVE INNOVATIVE TECHNOLOGIES

Abstract. The article is focused on the process of soft skills formation in the participants of the International Qualification School "Modern Pedagogical Technologies in Teaching Russian as a Foreign Language", held annually in Varna (Republic of Bulgaria) for future teachers of Russian language— students from different universities of Europe and Asia. The authors show that soft skills are developed in students of the School during the process of collective preparation of various projects: developing and conducting an excursion, writing a prospectus for a Russian language textbook, creating an educational video, etc. These collective forms of work presuppose self-organisation of students: their ability to find a common language with group members, the promotion of a leader, the ability to work in a team, jointly planning actions and implementing these plans, respecting and supporting each other.

Keywords: soft skills; hard skills; productive innovative technologies; Russian as a foreign language; collective activity; qualification schools of Varna Free University.

 **Prof. Leonid Moskovkin, DSc.**

Web of Science ResearcherID :A-6069-2016
ORCID iD: 0000-0002-4818-1205
St. Petersburg State University
79/1/538 Leninskiy Prospect
198328 St. Petersburg, Russia
E-mail: moskovkin.leonid@yandex.ru

 **Prof. Dr. Galina Shamonina**

Web of Science ResearcherID: R-5266-2017
ORCID iD: 0000-0002-6427-2617
Secretary General
Varna Free University
84, Yanko Slavchev St.
9007 Varna, Bulgaria
E-mail: shamonina@vfu.bg